

Laura Labas

Emerald Witches
Ahnenmond

Gelesen von Julia Bautz

174 Tracks | 695 Minuten

Glossar

-nim	-님	Höflichkeitssuffix
-yo	-요	Höflichkeitssuffix
Ahjumma	아줌마	(formell) ältere Dame
Ahjushi	아저씨	(formell) älterer Herr
Aigoo	아이구	O Gott!
Aishi	아이씨	(umgangsspr.) in etwa wie: verdammt
Ani	아니	Nein
Appa	아빠	Papa
Ban	반	Hälfte (hier: Dämonenhalbling)
Banmal	반말	Bezeichnung für informelle koreanische Sprachbenutzung
Bonghwang	봉황	Phönix (mythisches Geschöpf)
Bujeok	부적	Talisman, oft von Schaman*innen kreiert
Charye	차례	Ritual, das sowohl Teezeremonien an Feiertagen wie Chuseok und Neujahr umfasst, sowie die Art, das Essen während dieser Tage auf dem Tisch anzurichten
Cheonjeong	천정	wörtl. Zenit (hier: Reinheitsritual)
Chimaek	치맥	eine Kombination aus frittiertem Hähnchen und Bier

Chiyu	치유	wörtl. Heilung (hier: Heilmagie)
Chuseok	추석	traditioneller Feiertag. Südkoreanisches Erntedankfest, bei dem die Familie zusammenkommt und gemeinsam isst
Daebak!	대박!	(umgangsspr.) Unglaublich! Wahnsinn!
Deulnorem	들놀음	traditioneller Maskentanz, meistens während der Erntezeit. Variiert in verschiedenen Gegenden
Dokkaebi	도깨비	Goblin, eine mythische Gestalt, die Menschen helfend zur Seite steht oder ihnen Streiche spielt
Dwaesso!	됐어!	Vergiss es!, Egal! (auch: Na dann!, Fertig!)
Gaesaekki	개새끼	(umgangsspr.) in etwa wie: Hurensohn; wenn Eltern damit ihre Kinder ansprechen hingegen als Kosewort
Gimbap	김밥	Koreanisches Reisgericht, das mit Seegras zu einer Rolle geformt ist
Gisaeng	기생	Frauen, die für Unterhaltung und körperliche Dienste ausgebildet worden sind (seit der Joseon-Dynastie)
Gochujang	고추장	eine scharfe, fermentierte Chilipaste
Gomawo	고마워	Danke
Gomusin	고무신	traditionelle Schuhe aus Gummi
Gonggyeok	공격	wörtl. Angriff (hier: Angriffsmagie)
Gumiho	구미호	Neunschwänziger Fuchs (mythische Gestalt)
Gut	굿	Gut-Rituale werden von koreanischen Schaman*innen durchgeführt, meist um die Verbindung zwischen Lebenden und Geistern zu stärken
Gwishin	귀신	Geist
Haechi	해치	Haechi (mythisches Geschöpf)

Halmoni	할머니	Großmutter
Hanbok	한복	traditionelle Männer- und Frauenkleidung
Hangul	한글	koreanisches Alphabet
Hangwa	한과	traditionelle Süßigkeit, die oft bei Zeremonien wie Chuseok oder Hochzeiten serviert wird
Hanok	한옥	traditionelles Haus
Haraboji	할아버지	Großvater
Hyung	형	älterer Bruder/Mann für männliche Personen (informell)
Jagi	자기	Kosenamen für Partner*in
Jebal	제발	Bitte
Jinjja	진짜	wirklich, echt, sehr
(Sundubu) Jjigae	(순두부) 찜개	scharfer (Seidentofu) Eintopf
Jjajangmyeon	짜장면	koreanisches Nudelgericht mit schwarzer Sojabohnenpaste, Fleisch und Gemüse
Jjimjilbang	찜질방	öffentliches Badehaus mit Sauna und Pool
Joesunghamnida	죄송합니다	Es tut mir leid. Entschuldigen Sie. (sehr formell)
Kimchi	김치	fermentiertes Gemüse (v. a. Chinakohl und Rettich)
Maboeb	마법	Magie
Magoja	마고자	traditionelle Seidenweste
Mandu	만두	gefüllte Teigtaschen
Manyeo	마녀	Hexe
Mianhae	미안해	Es tut mir leid, sorry (informell)

Norigae	노리개	traditionelles Accessoire, das üblicherweise am Hanbok-Rock hängt – dekorativ sowie als Glücksbringer
Oppa	오빠	älterer Bruder/Mann aus Sicht von weiblichen Personen (informell)
PC Bang	PC방	PC-Raum, Internetcafé, in dem Computerspiele kostengünstig und rund um die Uhr gespielt werden können
Saekki	새끼	(umgangsspr.) in etwa wie: Bastard
Sageuk	사극	Bezeichnung für ein historisches koreanisches Drama
Samgyeopsal	삼겹살	gegrillte (gebratene) Schweinebauchstreifen
Samjoko	삼족오	dreibeinige Krähe (mythisches Geschöpf)
Saranghae	사랑해	Ich liebe dich (informell)
Shibal	씨발	(umgangsspr.) in etwa wie: Fuck
Soju	소주	koreanische Spirituose aus Reis
Sokchima	속치마	weiter weißer Unterrock
Umma	엄마	Mama
Unni	언니	ältere Schwester/Frau aus Sicht von weiblichen Personen (informell)
Uri Ttal	우리 딸	Meine (unsere) Tochter
Ya!	야!	Ausruf in etwa wie: Ey!
Yeohwang	여왕	Königin
Yo	요	Koreanische Matratze, die auf dem Boden liegt